Filtre d'analyse

AGF-FE-4, AGF-FA-5

Manuel d’utilisation et d’installation

Manual original

BF410014 ◦ 11/2014

Bühler Technologies GmbH, Harkortstr. 29, D-40880 Ratingen
Tel. +49 (0) 21 02 / 49 89-0, Fax: +49 (0) 21 02 / 49 89-20
Internet: www.buehler-technologies.com
E-Mail: analyse@buehler-technologies.com

Alle Rechte vorbehalten. Bühler Technologies GmbH 2014

Information sur document
No. du document BF410014
Version 11/2014

Sommaire

1 Introduction ... 2
1.1 Utilisation conforme ... 2
1.2 Types de construction ... 2
1.3 Contenu de la livraison ... 2
2 Indications de sécurité ... 3
2.1 Indications importantes ... 3
2.2 Indications générales de danger ... 3
3 Transport et stockage ... 5
4 Assemblage et raccordement ... 6
4.1 Exigences quant au lieu d'installation ... 6
4.2 Raccordement des conduites de gaz ... 6
4.3 Branchement du capteur d'humidité (uniquement filtre AGF-FA-5) ... 6
5 Fonctionnement et commande ... 7
6 Entretien ... 8
6.1 Remplacement de l'élément de filtre ... 8
6.2 Plan d'entretien ... 8
6.3 Nettoyage ... 9
7 Entretien et réparation ... 10
7.1 Pièces de rechange et complémentaires ... 10
8 Mise au rebut ... 11
9 Liste des valeurs de résistance ... 12
10 Documents joints ... 14
DF410012 Filtre pour montage en panneau AGF-FE-4 ... 15
DF410014 Filtre pour montage en panneau AGF-FA-5 ... 17
Déclaration de décontamination ... 19

1 Introduction

1.1 Utilisation conforme

Les filtres ont été spécialement développés pour le montage de panneau frontal dans des analyseurs ou systèmes. Tous les types peuvent être utilisés pour le filtrage de gaz de mesure.

En cas d'utilisation dans des lieux à atmosphère explosive

Les filtres AGF-FE-4 et AGF-FA-5 ne doivent pas être utilisés dans des lieux à atmosphère explosive de la zone 1 et 2. Les classes d'explosion IIA et IIB sont autorisées. Les filtres ne possèdent pas de source d'allumage propre et ne sont pas soumis à la plage d'utilisation de la directive 94/9/EG. Ils ne portent donc pas de désignation CE.

II 2/2G c IIB TX X, -5°C <T_{amb}< +60 °C

Si les AGF-FA-5 fonctionnent avec un capteur d'humidité et un appareil de câblage, ils doivent être sécurisés de manière propre selon EN 60079-11.

Selon les caractéristiques du processus, la mise en service de capteurs de pression ou d'écoulement en tant que surveillance permanente peut être nécessaire. En cas de risque de retour de flamme en provenance du processus, un dispositif coupe- flamme doit être prévu.

Les gaz humides ne doivent pas être dirigés au travers du filtre, un séparateur de condensat doit être installé le cas échéant.

1.2 Types de construction

Si un type de filtre comporte certaines spécificités, celles-ci sont décrites séparément dans le mode d'emploi. Lors du branchement, veuillez respecter les valeurs caractéristiques des filtres et, pour les commandes des pièces de rechange, les versions correctes.

La plaque signalétique vous indique le type de filtre dont vous disposez actuellement. En plus du numéro de commande, vous trouverez sur celle-ci le numéro d'article et la désignation de type.

Type de filtre	Description
AGF-FE-4	Filtre en PTFE / PVDF / verre / Viton;
AGF-FA-5	Elément de filtre PTFE

Tab. 2: Vue d'ensemble des types de filtre

1.3 Contenu de la livraison

– 1 filtre
– 1 documentation de produit (instruction brève + CD)

2 Indications de sécurité

2.1 Indications importantes

L'utilisation de l'appareil n'est autorisée que si :

– le produit est utilisé dans les conditions décrites dans les instructions d'installation et de commande, conformément à la plaque signalétique et pour des applications pour lesquelles il a été conçu. Toute modification de l'appareil de votre propre chef exclut la responsabilité de Bühler Technologies GmbH,
– les indications et dénominations sur les plaques signalétiques sont respectées.
– les valeurs limites indiquées dans la fiche technique et le mode d'emploi sont respectées,
– les dispositifs de supervision / de protection sont correctement connectés,
– les travaux d'entretien et de réparation non décrits dans ce mode d'emploi sont effectués par Bühler Technologies GmbH,
– des pièces de rechange originales sont utilisées.

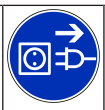
Ce mode d'emploi fait partie du matériel. Le fabricant se réserve le droit de modifier les données de performance, de spécification ou d'interprétation sans préavis. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Mots-signaux pour avertissements

DANGER	Mot-signal pour désigner une menace à haut risque entraînant immédiatement la mort ou des blessures corporelles lourdes si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT	Mot-signal pour désigner une menace de risque intermédiaire pouvant entraîner la mort ou des blessures corporelles lourdes si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Mot-signal pour désigner une menace à faible risque pouvant entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles légères à moyennement graves si elle n'est pas évitée.
INDICATION	Mot-signal pour une information importante à propos du produit, information à laquelle il faudrait accorder une attention importante.

Signaux d'avertissement

Les signaux d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

	Avertissement : danger général		Débrancher la fiche d'alimentation
	Avertissement : gaz toxiques, ne pas inspirer		Porter une protection respiratoire
	Avertissement : liquides irritants		Porter une protection du visage
	Protection contre l'explosion		Porter des gants
	Avertissement général		

2.2 Indications générales de danger

L'appareil ne doit être installé que par des personnels qualifiés connaissant les exigences de sécurité et les risques.

Respectez impérativement les consignes de sécurité du lieu de montage et les règles technologiques générales en vigueur. Prévenez les pannes et évitez ainsi des dommages sur du matériel et des personnes.

L'exploitant du dispositif doit s'assurer que :

– les indications de sécurité et le mode d'emploi soient disponibles et respectés,
– les contrôles avant la mise en service et les contrôles récurrents soient effectués selon le règlement de sécurité de fonctionnement (BetrSichV),
– Les directives de prévention des accidents des associations professionnelles soient respectées ; en Allemagne : BGV A1 : Principes de prévention et BGV A3 : installations et moyens de production électriques,
– les données et conditions d'utilisation autorisées soient respectées,
– des dispositifs de protection soient utilisés et les travaux de maintenance prescrits soient effectués,
– les réglementations légales soient respectées lors de la mise au rebut.

Maintenance, réparation :

– Les réparations sur le moyen de production ne peuvent être effectuées que par des personnels autorisés par Bühler.
– N'effectuez que des travaux de transformation, de maintenance ou de montage décrits dans ces instructions d'installation et de commande.
– N'utilisez que des pièces de rechange originales.

Lors de travaux de maintenance de toutes sortes, les consignes de sécurité et d'utilisation correspondantes doivent être respectées.

DANGER **Gaz nocifs, corrosifs**

Le gaz de mesure de pompe peut être dangereux pour la santé.

a) Le cas échéant, assurez une dérivation sûre du gaz.
b) Pour tous travaux de maintenance et de réparation, coupez l'alimentation de gaz et assurez-vous qu'elle ne puisse être rouverte involontairement.
c) Portez des protections contre les gaz nocifs / corrosifs lors de travaux de maintenance. Portez l'équipement de protection correspondant.

Indications supplémentaires de sécurité concernant l'utilisation dans des zones ATEX.

Les indications de sécurité suivantes doivent être impérativement considérées et respectées lorsque les filtres fonctionnement dans une zone à atmosphère explosive. Un non respect peut causer un risque d'explosion.

– Effectuer les travaux de montage, de démontage et de maintenance uniquement sous atmosphère non explosive.
– Protéger les filtres des chocs mécaniques. Installer le cas échéant un recouvrement de protection supportant au moins 4 Joule.
– Protéger les filtres des vibrations, voire éviter les vibrations. Eventuellement, intercepter mécaniquement les entrées et les sorties.
– Toutes les valeurs limites, les paramètres de fonctionnement, etc., de cette notice et de la fiche technique doivent être respectés.
– Les directives de maintenance et de nettoyage doivent être respectées.
– Lors d'applications avec des gaz humides, un séparateur de condensat doit être installé. Les gaz humides peuvent boucher les pores de filtre. Une pression de gaz augmentant peut conduire à une augmentation de température non autorisée.
– Respectez la liste de compatibilité dans ce document. N'utilisez que des fluides compatibles avec les matériaux des filtres.
– Ne pas effectuer de réparations sur les filtres. Les composants défectueux d'un filtre doivent être remplacés.

3 Transport et stockage

Les produits doivent toujours être transportés dans leur emballage d'origine ou dans un emballage de remplacement approprié.

En cas de non utilisation, les fluides doivent être protégés de l'humidité et de la chaleur. Ils doivent être stockés dans une pièce couverte, sèche et sans poussière à une température comprise entre -5 °C et 40 °C (23 °F et 104 °F).

4 Assemblage et raccordement

4.1 Exigences quant au lieu d'installation

Le panneau frontal doit être préparé conformément aux schémas dans les fiches techniques.

Le filtre doit être installé de manière à permettre un remplacement de l'élément de filtre. Si le filtre dépasse d'un contour, sachez qu'il existe un risque de détérioration.

La pression maximale autorisée est de 2 bar (29 psi).

4.2 Raccordement des conduites de gaz

Les conduites doivent être raccordées avec précaution, de manière adéquate et fermement serrés en utilisant des raccords vissés appropriés.

Veuillez faire attention à la version en votre possession, à filetages G ou à filetages NPT. La dernière présente une numéro d'article complété d'un « I » sur la plaque signalétique.

Respectez la désignation par flèche indiquant le sens d'écoulement. Ne raccordez pas les entrées et les sorties dans le sens inverse de la direction de la flèche !

4.3 Branchement du capteur d'humidité (uniquement filtre AGF-FA-5)

Le filtre AGF-FA-5 offre la possibilité de brancher un capteur d'humidité de type FF-... Dans ce but, un filetage intérieur supplémentaire G ¼“ est prévu sur la tête de filtre, lequel filetage est pourvu d'un bouchon à sa sortie d'usine.

Veuillez trouver le schéma de montage dans la fiche technique ci-jointe. Le capteur d'humidité doit être vissé et scellé de façon étanche avec du ruban téflon ou un produit d'étanchéité ! Assurez une pose du câble de raccordement sûre et exempte de traction.

La pose du câble entre le capteur d'humidité et l'appareil de câblage ne doit PAS être effectuée dans un canal avec des lignes de commande afin d'éviter une influence mutuelle.

Veuillez trouver davantage d'informations concernant le branchement du capteur d'humidité et de l'appareil de câblage dans l'instruction d'installation et de maniement jointe séparément.

5 Fonctionnement et commande

INDICATION

L'appareil ne doit pas être exploité en dehors du cadre de ses spécifications !

DANGER

Risque d'échappement de gaz explosifs et de déplacement de zones

Vérifiez l'étanchéité du filtre avant le fonctionnement.
Des filtres insuffisamment fermés peuvent être perméables. Il peut en résulter un échappement de gaz ou une aspiration de l'atmosphère ambiante. Utilisez une méthode appropriée de vérification d'étanchéité et adaptée à l'objectif d'utilisation.

6 Entretien

- L'appareil ne peut être entretenu que par des personnels spécialisés connaissant les exigences de sécurité et les risques.
- N'effectuez que les travaux d'entretien décrits dans ces instructions d'installation et d'utilisation.
- Lors de l'accomplissement de travaux de maintenance de toutes sortes, respectez les consignes de sécurité et d'utilisation correspondantes.

Respectez les indications suivantes. En cas de non respect, il existe un risque d'échappement de gaz explosifs et de déplacement de zones.

- Vérifiez l'étanchéité du filtre après chaque entretien et après les intervalles prescrits dans le plan de maintenance. Des filtres insuffisamment fermés peuvent être perméables. Il peut en résulter un échappement de gaz ou une aspiration de l'atmosphère ambiante. Utilisez une méthode appropriée de vérification d'étanchéité et adaptée à l'objectif d'utilisation.
- Lors de tous les travaux de maintenance, aucune atmosphère explosive interne ou externe ne doit être présente. Rincez le cas échéant le filtre avec un gaz inerte. Placez des pompes dans la voie de gaz et fermez les entrées et sorties.

DANGER

Le gaz dans le filtre, le condensat ou également des éléments de filtre usés peuvent être toxiques ou corrosifs

Le gaz de mesure peut être nocif pour la santé.

a) Coupez le gaz et rincez le cas échéant les conduites de gaz avec de l'air avant de commencer les travaux de maintenance.

b) Le cas échéant, assurez une évacuation sûre du gaz.

c) Lors des travaux d'entretien, protégez-vous des gaz toxiques/irritants. Portez l'équipement de protection approprié.

6.1 Remplacement de l'élément de filtre

ATTENTION

Émanations de gaz du filtre

Le filtre ne doit pas être sous pression lorsqu'il est démonté.
Ne réutilisez pas les pièces ou joints toriques endommagés.

- Tourner l'écrou d'accouplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le recouvrement de filtre.
- Nettoyer les surfaces de contact du joint torique dans le corps de filtre et du recouvrement de filtre.
- Retirer l'élément de filtre usagé puis en placer un nouveau.
- Vérifier le joint, le remplacer le cas échéant.
- **En cas d'utilisation dans une zone ATEX :** En plus de l'élément de filtre, le joint doit également être remplacé.
- Tourner de nouveau le recouvrement de filtre dans le sens des aiguilles d'une montre et le serrer fermement.

INDICATION! Les réglementations légales pour la mise au rebut d'éléments de filtre doivent être respectées.

6.2 Plan d'entretien

Lors de l'utilisation des filtres dans des zones ATEX, ce plan d'entretien doit être respecté :

Composant	Période en heures de service	Travaux à effectuer
Elément de filtre	De manière hebdomadaire ou selon le degré de salissure de l'élément de filtre.	– Contrôle visuel de saleté. – En cas de salissures, remplacer l'élément de filtre et le joint torique.
Joint torique	Après chaque enlèvement du couvercle de filtre.	– Nettoyer les surfaces de contact du joint torique. – Remplacer le joint torique.
Filtre complet	De manière hebdomadaire ou selon le degré de salissure extérieur.	– Retirer les couches de poussière au moyen d'un linge humide.
Filtre complet	Tous les 6 mois et après chaque ouverture du filtre.	– Effectuer la vérification d'étanchéité.

6.3 Nettoyage

Les dépôts de poussière sur le filtre doivent être retirés régulièrement.

Nettoyez le filtre à l'extérieur et uniquement avec un linge propre et humide (ne pas utiliser de produits nettoyants contenant des solvants).

DANGER

Formation d'étincelles pour cause de charge électrostatique (risque d'explosion)

Nettoyez le filtre uniquement avec un linge propre et humide.

7 Entretien et réparation

Si un défaut apparaît en fonctionnement, vous trouverez dans ce chapitre des indications pour rechercher et réparer le défaut.

Les réparations sur les moyens de productions ne peuvent être réalisées que par des personnels autorisés par Bühler.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à notre service :

Tel. : +49-(0)2102-498955 ou à votre agence agréée

Si la fonction correcte n'est pas obtenue après réparation de pannes éventuelles et mise sous tension, l'appareil doit être contrôlé par le fabricant. Veuillez à cette fin envoyer l'appareil dans un emballage approprié à :

Bühler Technologies GmbH

- Réparations / Service -

Harkortstraße 29

40880 Ratingen

Deutschland

Rajoutez en outre la déclaration de décontamination remplie et signée sur le paquet. Dans le cas contraire, il ne sera pas possible de traiter votre demande de réparation.

Le formulaire se trouve en appendix de ce mode d'emploi mais peut également être demandé par e-mail : **service@buehler-technologies.com**.

7.1 Pièces de rechange et complémentaires

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le type d'appareil et le numéro de série.

Vous trouverez des pièces de rééquipement et d'extension dans la fiche technique jointe et dans notre catalogue.

Les pièces de rechange suivantes devraient être tenues à disposition :

Type de filtre		Type	Unité de filtre	Température max.	VE	N° d'article
AGF-FE-4 AGF-FA-5	Eléments de filtre	FE-E4	2 µm	100 °C (212 °F)	8	41 15 10 50
	Joint torique					41 01 003

Tab. 4: Pièces de rechange et complémentaires

8 Mise au rebut

Mettez les pièces au rebut en veillant à ne pas créer de danger pour la santé et l'environnement. Respectez les consignes légales du pays d'utilisation pour la mise au rebut de pièces et appareils électroniques.

9 Liste des valeurs de résistance

Formule	Fluide	Concentration	Téflon® PTFE	PVDF	Viton® FPM
CH_3COCH_3	Acétone		1/1	3/4	4/4
C_6H_6	Benzène		1/1	1/3	3/3
CI_2	Chlore	10 % mouillé	1/1	2/2	3/0
CI_2	Chlore	97 %	1/0	1/1	1/1
C_2H_6	Éthane		1/0	2/0	1/0
C_2H_5OH	Éthanol	50 %	1/1	1/1	2/2
C_2H_4	Éthylène		1/0	1/0	1/0
$C_6H_5C_2H_5$	Éthylbenzène		1/0	1/1	2/0
HF	Fluorure d'hydrogène		1/0	2/2	4/0
CO_2	Dioxyde de carbone		1/1	1/1	1/1
CO	Monoxyde de carbone		1/0	1/1	1/0
CH_4	Méthane	techniquement pur	1/1	1/0	1/1
CH_3OH	Méthanol		1/1	1/1	3/4
CH_3CI_2	Chlorure de méthylène		1/0	1/0	3/0
H_3PO_4	Acide phosphorique	1-5 %	1/1	1/1	1/1
H_3PO_4	Acide phosphorique	30 %	1/1	1/1	1/1
C_3H_8	Propane	gazeux	1/1	1/1	1/0
C_3H_6O	Oxyde de propylène		1/0	2/4	4/0
HNO_3	Acide nitrique	1-10 %	1/1	1/1	1/1
HNO_3	Acide nitrique	50 %	1/1	1/1	1/0
HCl	Acide chlorhydrique	1-5 %	1/1	1/1	1/1
HCl	Acide chlorhydrique	35 %	1/1	1/1	1/2
O_2	Oxygène		1/1	1/1	1/2
SF_6	Hexafluorure de soufre		1/0	0/0	2/0
H_2SO_4	Acide sulfurique	1-6 %	1/1	1/1	1/1
H_2S	Hydrogène sulfuré		1/1	1/1	4/4
N_2	Azote		1/1	1/1	1/1
$C_6H_5C_2H_3$	Styrène		1/1	1/0	3/0
$C_6H_5CH_3$	Toluène (méthylbenzène)		1/1	1/1	3/3
H_2O	Eau		1/1	1/1	1/1

Tab. 6: Liste de compatibilité

0 - aucun indication présente/aucune déclaration possible

1 - très bonne résistance/approprié

2 - bonne résistance/approprié

3 - approprié de manière limitée

4 - non approprié

Deux valeurs doivent être indiquées pour chaque fluide. Nombre de gauche = valeur à 20 °C, nombre de droite = valeur à 50 °C.

Indication importante

Les tableaux ont été énumérés en raison d'indications provenant de différents producteurs de matières premières. Les valeurs se réfèrent exclusivement aux tests en laboratoire avec des matières premières. Les éléments de construction fabriqués avec ces matières premières sont souvent soumis à des influences ne pouvant pas être reconnues dans des tests de laboratoire (température, pression, tensions de matériau, effet de substances chimiques, caractéristiques de construction etc.). Pour ces raisons, les valeurs indiquées ne peuvent être utilisées qu'à titre indicatif. En cas de doute, nous conseillons impérativement d'effectuer un test. Aucun droit subjectif ne peut être dérivé de ces indications. Nous déclinons toute garantie et toute responsabili-

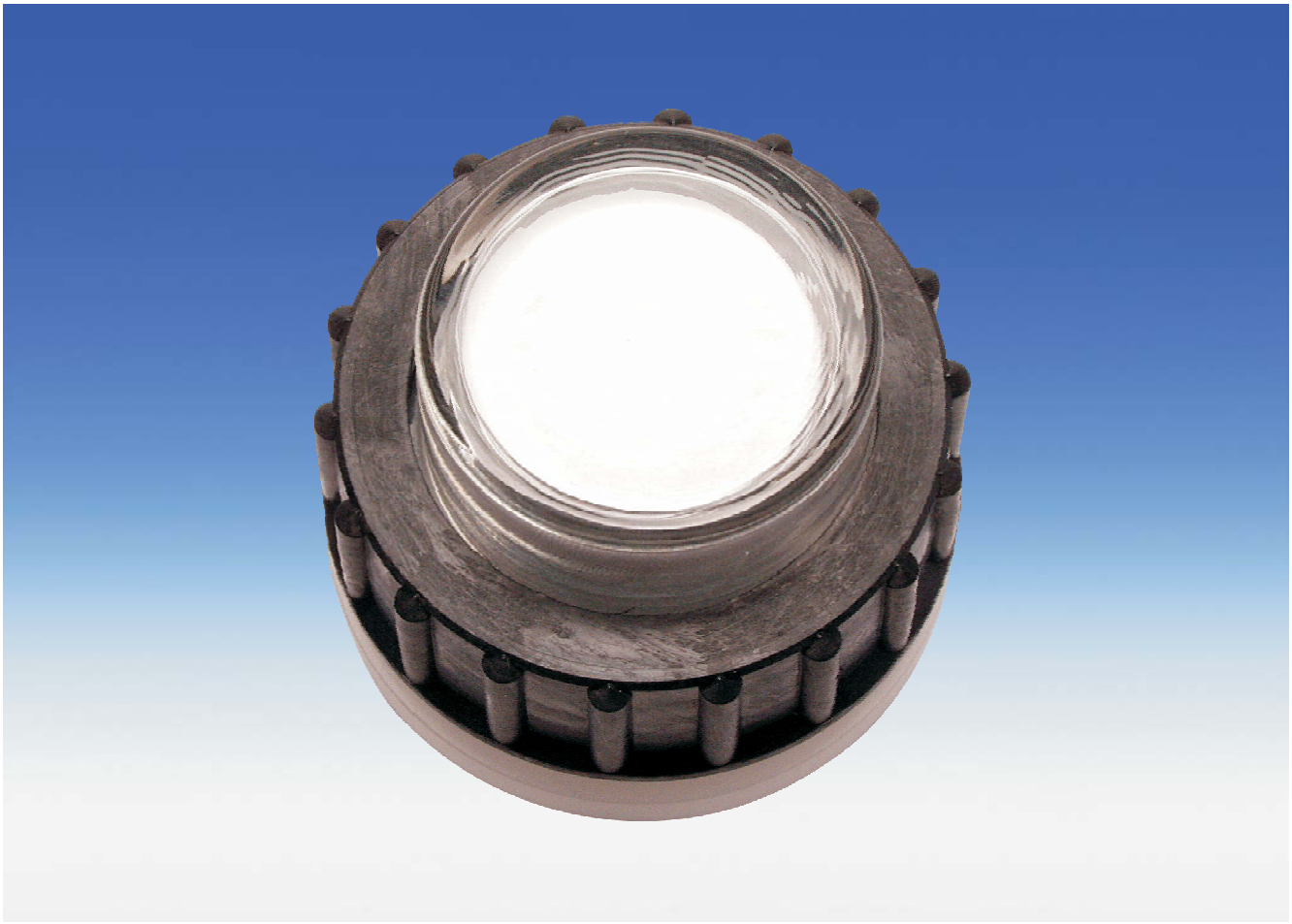
té. La compatibilité chimique et mécanique seule ne suffit pas pour l'évaluation de la fonctionnalité d'utilisation d'un produit. En particulier, les prescriptions concernant p. ex. les fluides inflammables (protection contre l'explosion) doivent être respectées.

Compatibilité par rapport à d'autres fluides sur demande.

10 Documents joints

– Fiches techniques : DF 41 0012, DF 41 0014
– Déclaration de décontamination

Filtre pour montage en panneau
Modèle AGF-FE-4



Le filtre AGF-FE 4 a été spécifiquement développé, en vue d'un montage en panneau, dans des analyseurs ou des systèmes d'analyse. Le corps de base du filtre est fixé en façade avant. Le carter est vissé sur le corps de base, dont l'étanchéité est assurée à l'aide d'un joint torique. Il a été particulièrement sélectionné les matériaux, qui composent les parties en contact avec le gaz de mesure. L'élément filtrant lui-même est en fritté PTFE.

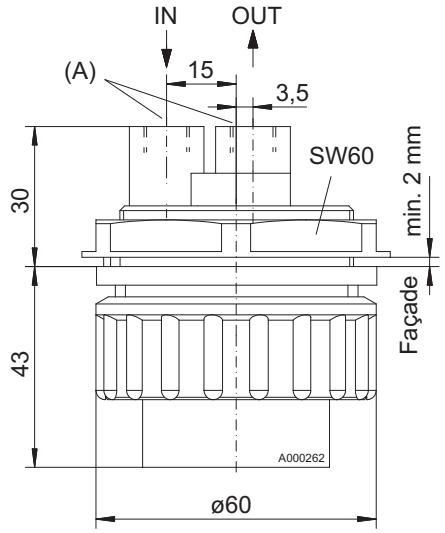
Le degré d'encrassement de l'élément filtrant peut être facilement contrôlé, sur le plan visuel. L'élément filtrant se remplace rapidement, par dévissage de l'écrou.

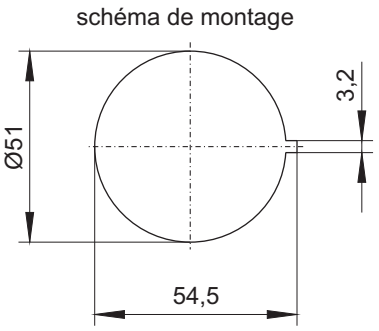
- **Montage en panneau**
- **Installation simplifiée**
- **Importante surface de filtration**
- **Remplacement aisé de l'élément filtrant**
- **Matériau adapté aux composés acides**

DF 41 0012
10/2014

Bühler Technologies GmbH
D - 40880 Ratingen, Harkortstr. 29
Tel.: + 49 (0) 2102 / 4989-0 Fax: + 49 (0) 2102 / 4989-20
Internet: www.buehler-technologies.com
e-mail: analyse@buehler-technologies.com

Dimensions:





Utilisation en zones explosibles Ex (cf remarque complémentaire):

Le filtre satisfait aux exigences de sécurité fondamentales de la directive 94/9/CE et est destiné à être utilisé dans des zones de catégorie 2G, classe d'explosion IIB. Le filtre ne possède pas de source d'allumage propre et n'est pas soumis à la plage d'utilisation de la directive 94/9/CE. Il ne porte donc pas de désignation.

Des gaz inflammables, classe d'explosion IIB, peuvent être convoyés au travers du filtre, ces gaz peuvent être occasionnellement explosifs en fonctionnement normal.

Veuillez observer strictement les observations mentionnées dans le manuel d'utilisation correspondant !

Plage de température ambiante lors de l'utilisation en zone explosive: -5 °C ≤ T_{amb} ≤ 60 °C

Données techniques:

Filtre en panneau	AGF-FE-4
Surface de filtration	42 cm²
Porosité	2 µm
Volume mort	28,5 ml
Matériau filtre	PTFE, PVDF, verre Durane (parties en contact en l'échantillon)
Matériau joint	Viton ou PTFE renforcé avec viton
Raccords (A)	G1/8 ou NPT 1/8 (voir indications de commande)
Pression max.	2 bar
Température max. du fluide	+100 °C

Référence de commande:

Filtre*

N° d'article	*Modèle*	*Raccords*
41 15 100	AGF-FE-4	G1/8
41 15 100I	AGF-FE-4-I	NPT 1/8
41 15 200	AGF-FE-4-Vi/PTFE	G1/8
41 15 200I	AGF-FE-4-Vi/PTFE-I	NPT 1/8

* Un élément filtrant livré dans la fourniture

Elément filtrant de rechange pour AGF-FE-4

N° d'article	*Type*	*Matériau*	*Conditionnement*
41 15 10 50	FE-4	fritté PTFE	8 éléments

Sous réserve de modifications techniques

Filtre pour montage en panneau
Modèle AGF-FA-5

Le filtre AGF-FA-5 a été spécifiquement développé, en vue d'un montage en panneau, dans des systèmes d'analyse. Le corps de base du filtre est fixé en façade avant. Le carter est vissé sur le corps de base, dont l'étanchéité est assurée à l'aide d'un joint torique. Il a été particulièrement sélectionné les matériaux, qui composent les parties en contact avec le gaz de mesure. L'élément filtrant lui-même est en fritté PTFE.

Le degré d'encrassement de l'élément filtrant peut être facilement contrôlé, sur le plan visuel. L'élément filtrant se remplace rapidement, par dévissage de l'écrou.

La tête de filtre dispose d'un raccord supplémentaire, de type G ¼". Celui-ci peut être raccordé en tant que by-pass, lorsque la filtration partielle du flux est uniquement nécessaire ou lorsque qu'un détecteur d'humidité FF-Au doit être raccordé, dans l'optique d'une détection de présence d'humidité.

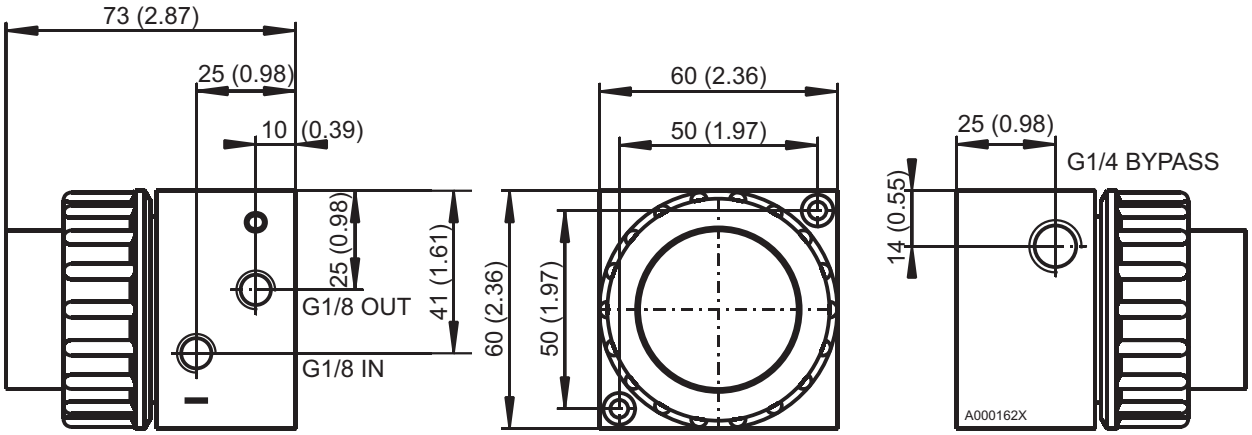
- **Montage en panneau**
- **Installation simplifiée**
- **Importante surface de filtration**
- **Remplacement aisé de l'élément filtrant**
- **Matériau adapté aux composés acides**
- **Raccordement d'un by-pass (G ¼") sur la tête de filtre, assurant la connexion d'un by-pass, d'un capteur d'humidité ou d'une mise à l'évent**

DF 41 0014
10/2014

Bühler Technologies GmbH
D - 40880 Ratingen, Harkortstr. 29
Tel.: + 49 (0) 2102 / 4989-0 Fax: + 49 (0) 2102 / 4989-20
Internet: www.buehler-technologies.com
e-mail: analyse@buehler-technologies.com

Dimensions:

mm (env. inch)



vis de fixation M4

Utilisation en zones explosibles Ex (cf remarque complémentaire):

Le filtre satisfait aux exigences de sécurité fondamentales de la directive 94/9/CE et est destiné à être utilisé dans des zones de catégorie 2G, classe d'explosion IIB. Le filtre ne possède pas de source d'allumage propre et n'est pas soumis à la plage d'utilisation de la directive 94/9/CE. Il ne porte donc pas de désignation.

Des gaz inflammables, classe d'explosion IIB, peuvent être convoyés au travers du filtre, ces gaz peuvent être occasionnellement explosifs en fonctionnement normal.

Veuillez observer strictement les observations mentionnées dans le manuel d'utilisation correspondant !

Plage de température ambiante lors de l'utilisation en zone explosive: -5 °C ≤ T_{amb} ≤ 60 °C

Données techniques:

Filtre en panneau	**AGF-FA-5**
Surface de filtration	42 cm²
Porosité	2 µm
Volume mort	28,5 ml
Matériau filtre	PTFE, PVDF, verre Durane (parties en contact en l'échantillon)
Matériau joint	Viton
Matériau élément filtrant	fritté PTFE
Raccords	G 1/8
Pression max.	2 bar
Température max. du fluide	+100 °C
Option	Détecteur d'humidité (voir fiche technique DF 41 0011)

Référence de commande:

Filtre*

N° d'article	***modèle***
41 15 300	AGF-FA-5

* Un élément filtrant livré dans la fourniture

Elément filtrant de rechange pour AGF-FA-5

N° d'article	***type***	***matériau***	***conditionnement***
41 15 10 50	FE-4	fritté PTFE	8 éléments

RMA - Dekontaminierungserklärung
RMA - Déclaration de décontamination

Um eine schnelle und reibungslose Bearbeitung Ihres Anliegens zu erreichen, füllen Sie bitte diesen Rücksendeschein aus. Eine genaue Fehlerbeschreibung ist für die Ursachenanalyse nötig und hilft bei der schnellen Bearbeitung des Vorgangs. Die Aussage „Defekt“ hilft bei der Fehlersuche leider nicht.

Die RMA-Nummer bekommen Sie von Ihrem Ansprechpartner im Vertrieb oder Service.

Zu diesem Rücksendeschein gehört eine Dekontaminierungserklärung. Die gesetzlichen Vorschriften schreiben vor, dass Sie uns diese Dekontaminierungserklärung ausgefüllt und unterschrieben zurücksenden müssen. Bitte füllen Sie auch diese im Sinne der Gesundheit unserer Mitarbeiter **vollständig** aus.

Bringen Sie den Rücksendeschein mit der Dekontaminierungserklärung bitte zusammen mit den Versandpapieren in einer Klarsichthülle außen an der Verpackung an. Ansonsten ist eine Bearbeitung Ihres Reparaturauftrages nicht möglich!

Angaben zum Absender:

Afin de garantir un traitement rapide et sans faille de votre demande, veuillez remplir ce bulletin de retour. Une description exacte du problème est nécessaire pour l'analyse de la cause et aide à assurer un traitement rapide du processus. La déclaration « Défaut » n'est malheureusement d'aucune utilité lors de la recherche du problème.

Le numéro de renvoi est mis à votre disposition par votre interlocuteur à la vente ou au service..

Une déclaration de décontamination fait partie intégrante de ce bulletin de retour. Les prescriptions légales vous obligent à nous renvoyer cette déclaration de décontamination remplie et signée. Veuillez la remplir également **complètement** au sens de la santé de nos employés.

Placez le bulletin de retour accompagné de la déclaration de décontamination ainsi que les documents d'expédition dans une pochette transparente et apposez-la sur l'extérieur sur l'emballage. Dans le cas contraire, il nous sera impossible de traiter votre demande de réparation !
Données concernant l'expéditeur:

Firma / *Société*			Ansprechpartner / *Interlocuteur*	
Anschrift / *Adresse*			Abteilung / *Service*	
			E-Mai / *Mail:*	
			Tel. / *Tél.*	
			Fax / *Fax:*	
Artikelnummer / *Numéro d'article*			**RMA-Nr. / Numéro de renvoi**	
Auftragsnummer / *Numéro de commande*				
Anzahl / *Nombre*				

Rücksendegrund / *Motif du retour*		Reparatur / *Réparation*	Vorgangsnummer des Kunden / *Numéro d'activité du client*
		Garantie / *Garantie*	
		Zur Prüfung / *Pour vérification*	
		Rückgabe / *Renvoi*	

Fehlerbeschreibung / *Description du problème*:

Ort, Datum
Lieu, date

Unterschrift / Stempel
Signature / cachet:

Bühler Technologies GmbH
D - 40880 Ratingen, Harkortstr. 29
Tel.: + 49 (0) 2102 / 4989-0 Fax: + 49 (0) 2102 / 4989-20
e-mail: service@buehler-technologies.com
Internet: www.buehler-technologies.com

RMA - Dekontaminierungserklärung
RMA - Déclaration de décontamination

Bitte füllen Sie diese Dekontaminierungserklärung **für jedes einzelne Gerät** aus.

Veuillez remplir cette déclaration de décontamination **pour chaque appareil**.

Gerät / Appareil		**RMA-Nr / Numéro de renvoi:**	
Serien-Nr. / N° de série			

[ ] Ich bestätige hiermit, dass das oben spezifizierte Gerät ordnungsgemäß gereinigt und dekontaminiert wurde und keinerlei Gefahren im Umgang mit dem Produkt bestehen.

Je certifie par la présente que l'appareil spécifié ci-dessus a été nettoyé et décontaminé en bonne et due forme et qu'aucun danger inhérent au maniement du produit n'existe.

Ansonsten ist die mögliche Gefährdung genauer zu beschreiben*:*

Le risque possible doit sinon être décrit plus précisément*:*

Aggregatzustand (bitte ankreuzen):

Etat d'agrégat (veuillez cocher):

☐ Flüssig / *Liquide* ☐ Fest / *Solide* ☐ Pulvrig / *Poudreux* ☐ Gasförmig / *Gazeux*

Folgende Warnhinweise sind zu beachten (bitte ankreuzen)*:*

Les avertissements suivants doivent être considérés (veuillez cocher) :

☐ Explosiv *Explosif*	☐ Giftig / Tödlich *Nocif / Mortel*	☐ Entzündliche Stoffe *Substances inflammables*	☐ Brandfördernd *Comburant*
☐ Komprimierte Gase *Gaz comprimés*	☐ Gesundheitsgefährdend *Dangereux pour la santé*	☐ Gesundheitsschädlich *Nocif*	☐ Umweltgefährdend *Dangereux pour l'environnement*

Bitte legen Sie ein aktuelles Datenblatt des Gefahrenstoffes bei!

Veuillez joindre une fiche technique actuelle concernant la substance dangereuse !

Ort, Datum
Lieu, date : _____

Unterschrift / Stempel
***Signature / cachet*:** _____

Bühler Technologies GmbH
D - 40880 Ratingen, Harkortstr. 29
Tel.: + 49 (0) 2102 / 4989-0 Fax: + 49 (0) 2102 / 4989-20
e-mail: service@buehler-technologies.com
Internet: www.buehler-technologies.com